FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION AND NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION — NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CANA

Province Québec — District No. 179 — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} St. Antoine de la Baie du Fort — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.} Majorique Bellemare — Juin 05

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI / INFIRM
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if foreign born. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Trade, occupation or profession. / Métier, profession ou emploi principal.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (see instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as "in woollen mill", "at fishing", "on farm", "in office", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme suit, "à la filature de laine", "à la pêche", "sur la ferme", "au bureau", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heure de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires.	Rate of earnings per hour. — Cents. / Taux du gain par heure. — Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents. / Sur les accidents.	Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance dans l'année en centins par	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at College, Convent or High School. / Coût de l'éducation en 1910 pour personnes au collège, au couvent ou à l'école supérieure.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		" Angelbert	R-du Fort	M	fils	S	Août	1907	6	Qué			Française	Canadienne	Cath R.																		non	non	F			
2		" Annette	" "	F	fille	S	Fév	1908	2	Qué			Française	Canadienne	Cath R.																		non	non	F			
3		Robert Alfred	" "	M	Voyageur	M	Mars		53	Qué			Française	Canadienne	Cath R.																		non	non	F			
4		Allen Mary	" "	F	Voyageur	M	Avril		54	Angleterre	1856		Anglaise	Canadienne	Anglic																		non	non	F			
5		Bélanger Adelard	R-du Fort	M	Chef	M	Fév	1869	42	Qué			Française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur				86																		
6		Grange Ernestine	" "	F	Epouse	M	Déc	1871	40	Qué			Française	Canadienne	Cath R.																		oui	oui	F			
7		Bélanger Roméo	" "	M	fils	S	Mai	1893	17	Qué			"	"	Cath R.	Aucune																	oui	oui	F			
8		" Barnabé	" "	M	fils	S	Mai	1895	15	Qué			"	"	Cath R.	Etudiant																	oui	oui	F			
9		" Exilda	" "	F	fille	S	Août	1896	14	Qué			"	"	Cath R.																		10	oui	oui	F			
10		Tardeau Pierre	Rte de Rivière	M	Voyageur	M	Juin	1850	61	Qué			Française	Canadienne	Cath R.																		10	non	oui	F			
11		" Auguste	" "	M	fils	S	Sept	1897	13	Qué			Française	Canadien	Cath R.																			non	non	F			
12		" Lionel	" "	M	fils	S	Mars	1898	12	Qué			Française	Canadien	Cath R.																		10	oui	oui	F			
13		" Lydie	" "	F	fille	S	Déc	1900	10	Qué			"	"	Cath R.																		10	oui	oui	F			
14		" Valérien	" "	M	fils	S	Déc	1901	9	Qué			"	"	Cath R.																		10	oui	oui	F			
15		" Emile	" "	M	fils	S	Nov	1904	6	Qué			"	"	Cath R.																		5	oui	oui	F			
16		" Antonio	" "	M	fils	S	Août	1906	4	Qué			"	"	Cath R.																			non	non	F			
17		" Marie Anne	" "	F	fille	S	Juillet	1907	3	Qué			"	"	Cath R.																			non	non	F			
18		" Dr. Georges	" "	M	fils	S	Août	1910	12	Qué			"	"	Cath R.																			non	non	F			
19		" Wilfrid	" "	M	frère	S	Mai	1887	44	Qué			"	"	Cath R.	Cultivateur																		non	non	F			
20		Vanasse Angelique	" "	F	mère	V	Août	1832	79	Qué			"	"	Cath R.																			non	non	F			
21	23	27 Givernoche Amanda	" "	F	Chef	V	Fév	1866	44	Qué			"	"	Cath R.	Cultivateur				86														oui	oui	F			
22		Paquin Lydia	" "	M	fils	S	A.-S.	1882	17	Qué			"	"	Cath R.	Aucun																		oui	oui	F			
23		" Zélica	" "	F	fille	S	Déc	1883	18	Qué			"	"	Cath R.	Aucun																		oui	oui	F			
24		" Edmond	" "	M	fils	S	Oct	1899	13	Qué			"	"	Cath R.																		10	oui	oui	F			
25		" Joseph	" "	M	fils	S	Nov	1902	5	Qué			"	"	Cath R.																		5	oui	oui	F			
26	24	28 Givernoche Marie	" "	M	Chef	M	Mai	1885	26	Qué			Française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur				86														non	non	F			
27		Poitras Aurélie	" "	F	Epouse	M	Déc	1880	31	Qué			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun																		non	non	F			
28	29	Givernoche Philorum	" "	M	Chef	M	Oct.	1860	45	Qué			Française	Canadien	Cath R.	Cultivateur				86														oui	oui	F			
29		Bigarlais Georgiana	" "	F	Epouse	M	Déc	1860	50	Qué			"	"	Cath R.	Aucun																		oui	oui	F			
30		Givernoche Marie Anne	" "	F	fille	S	Juin	1887	22	Qué			"	"	Cath R.	Aucun																		oui	oui	F			
31		" Joseph	" "	M	fils	S	Déc	1892	19	Qué			"	"	Cath R.																			oui	oui	F			
32		" Antoinette	" "	F	fille	S	Fév	1895	12	Qué			"	"	Cath R.																		12	oui	oui	F			
33	30	Givernoche Hector	" "	M	chef	M	Déc	1866	45	Qué			Française	Canadien	Cath R.	Cultivateur				86														oui	oui	F			
34		Bourassa Antoinette	" "	F	Epouse	M	Août	1868	27	Qué			"	"	Cath R.	Aucun																		oui	oui	F			
35		Berthen Victoria	" "	F	Parente	S	Juin	1897	12	Qué			"	"	Cath R.	Aucun																		non	oui	F			
36	25	31 Pelletier Arthur	" "	M	Chef	M	Janv	1862	49	Qué			"	"	Cath R.	Cultivateur				86														oui	oui	F			
37		Paquin Eugénie	" "	F	Epouse	M	Sept	1868	43	Qué			"	"	Cath R.	Aucun																		oui	oui	F			
38		Gravel Victorin	" "	M	Frère	Ve	Sept	1855	56	Qué			"	"	Cath R.	Journalier																		oui	oui	F			
39		Bail Joseph	" "	M	Voyageur	M	Janv	1871	80	Qué			"	"	Cath R.	Aucun																		non	non	F			
40		Bellemare Henriette	" "	F	Mère	V	Avril	1839	76	Qué			"	"	Cath R.	Aucun																		non	non	F			
41		32 Béland Edouard	" "	M	Chef	M	Déc	1872	38	Qué			"	"	Cath R.	Cultivateur				86														oui	oui	F			
42		Gravel Stéphanie	" "	F	Epouse	M	Janv	1881	29	Qué			"	"	Cath R.	Aucun																		oui	oui	F			
43		Béland Louvette	" "	F	fille	C	Sept	1903	3	Qué			"	"	Cath R.	Aucun																		non	non	F			
44		" Yvette	" "	F	fille	C	Mai	1905	1	Qué			"	"	Cath R.																			non	non	F			
45	26	33 Lambert Zéphirin	" "	M	Chef	M	Déc	1878	33	Qué			Française	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Cultivateur			86														oui	oui	F			
46		Paquin Marie Louise	" "	F	Epouse	M	Juillet	1877	32	Qué			"	"	Cath R.	Aucun	Aucun																	oui	oui	F			
47		" Gilberte	" "	F	fille	C	Nov.	1901	8	Qué			"	"	Cath R.																		10	oui	oui	F			
48		" Irène	" "	F	fille	C	Juin	1904	7	Qué			"	"	Cath R.																		8	oui	oui	F			
49		" Germaine	" "	F	fille	C	Oct	1905	6	Qué			"	"	Cath R.																		7	oui	oui	F			
50		" Irénée	" "	M	fils	C	Oct	1906	5	Qué			"	"	Cath R.																		9	oui	oui	F			